

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 5 (1896)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Réflexions de fin d'année  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-521566>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hôtel-Revue

5. Jahrgang 5<sup>me</sup> ANNEE

Organ und Eigentum  
des

Organe et Propriété  
de la

Schweizer Hotelier-Vereins.

Société Suisse des Hôteliars.

**Abonnement:**  
Schweiz:  
Fr. 5.— jährlich.  
Fr. 2.— halbjährlich.  
Ausland:  
Unter Kreuzband  
Fr. 7.50 (9 Mark) jährlich.  
Deutschland,  
Oesterreich und Italien:  
Bei der Post abonnirt:  
Fr. 6.— (8 Mk. 40 Pf.) jährlich.  
Vereinsmitglieder  
erhalten das Blatt gratis

**Inserate:**  
20 Cts per 1 spatige Pott-  
zeile oder deren Raum  
Bei Wiederholungen  
entsprechenden Rabatt.  
Vereinsmitglieder  
bezahlen die Hälfte.

**Abonnements:**  
Pour la Suisse:  
Fr. 5.— par an.  
Fr. 2.— par 6 mois.  
Pour l'Étranger:  
Envoi sous bande:  
Fr. 7.50 par an.  
Pour l'Allemagne,  
l'Autriche et l'Italie.  
Abonnement postal:  
Fr. 6.— par an.  
Les sociétaires reçoivent  
l'organe gratuitement.

**Announces:**  
20 cts. pour la petite ligne  
ou son espace.  
Basis en cas de répétition  
de la même annonce.  
Les sociétaires  
payent moitié prix.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel.  
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1873.

Rédaction et Expedition: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.  
Adresse telegraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

## Réflexions de fin d'année.

Au point de vue de l'affluence des touristes et de l'industrie hôtelière, l'année 1895 est certes une des meilleures, sinon la meilleure de la dernière décade et nous sommes convaincus que si l'on pouvait s'abonner à une série d'années semblables, l'an de grâce 1896 aurait plus d'abonnés que toutes les feuilles grandes et petites, y compris certains journaux étrangers, créées pour favoriser le mouvement des étrangers en Suisse. Mais les années se suivent et ne se ressemblent guère, à une vache grasse succède une vache maigre; c'est pourquoi nous voudrions reproduire ici un passage du discours prononcé par M. Tschumi à la réunion des hôteliers à Baden: „Il ne faut pas se laisser tromper par une amélioration passagère des affaires; il importe de ne pas nourrir de trop téméraires espérances, de ne pas se faire d'illusions; il faut se contenter d'un modeste progrès.“ Ces paroles renferment un conseil qu'on ne saurait trop mettre à profit. Il est de fait que les exigences toujours croissantes du public voyageur en ce qui touche le confort et l'élegance des installations intérieures et tout particulièrement les conditions hygiéniques, obligent pour ainsi dire l'hôtelier à s'assimiler les progrès réalisés, mais cela ne veut nullement dire que certains établissements qui se trouvent dans une position privilégiée, voire même exclusive, et dont les prix sont proportionnés aux avantages offerts, doivent être imités à tous égards, sauf précisément en ce qui concerne ces prix. S'il est déjà très difficile à un grand nombre d'hôtels de satisfaire aux exigences en matière d'hygiène et d'introduire les perfectionnements qui surgissent continuellement dans ce domaine et qu'aucun homme avisé ne saurait ignorer, plus d'un court à sa ruine qui se figure devoir, sans pour cela relever ses prix en conséquence, ouvrir toutes grandes les portes de son établissement au luxe fastueux qui se répand de plus en plus dans les hôtels.

Il est vrai que dans beaucoup de cas la concurrence indique la voie à suivre, mais cette voie conduit souvent à un budget de dépenses extraordinairement élevé, sans que les recettes augmentent d'une manière équivalente. Un hôtel bien dirigé, possédant une cuisine soignée, des pièces simples, mais où l'on se sent à son aise, est aujourd'hui encore chose hautement appréciée par les voyageurs; ainsi donc tout capital affecté au besoin à obtenir ce résultat, ne constituera point une dépense improductive ou faite en pure perte, mais bien plutôt un placement rémunérateur au grand déplaisir du concurrent qui cherche à atteindre le même but par la seule apparence extérieure; c'est pourquoi nous le répétons: „Que chacun se contente d'un modeste progrès!“

Et que chacun aussi, au début de l'année qui vient de s'ouvrir, s'inspire de ce sage principe! Nous le souhaitons vivement et adressons à tous

nos meilleurs vœux de Nouvelle-Année.

Offizielle  
Nachrichten.

Nouvelles  
officielles.

## Neujahrsgratulationen.

Schon vor vier Jahren ist in unserem Mitgliederkreise ein Anfang gemacht worden, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die fachliche Fortbildungsschule von den ceremoniellen Neujahrsgratulationen zu entbinden. Wir laden nun unsere Herren Kollegen auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke einen beliebigen grossen oder kleinen Beitrag zu Gunsten obgenannter Schule, welche diesen Herbst ihren dritten Kurs begonnen hat, an die Redaktion der „Hôtel-Revue“ in Basel einzusenden.

Die Spender werden in der „Hôtel-Revue“ veröffentlicht und betrachten sich diese damit von der Versendung von Neujahrsgratulationskarten entbunden.

Luzern, den 5. Dezember 1895.

Schweizer Hotelier-Verein,  
Der Präsident:  
J. Döpfner.

## Souhaits de Nouvelle-Année.

Il y a quatre ans déjà, un certain nombre de nos sociétaires s'étaient décidés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle. Cette année également nous croyons devoir inviter nos chers Collègues à bien vouloir envoyer à la Rédaction de l'„Hôtel-Revue“ toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette pratique institution, qui a ouvert cet automne son troisième cours.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'„Hôtel-Revue“ et ces derniers peuvent, grâce à leur subside, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Lucerne, le 5 décembre 1895.

Société Suisse des Hôteliars,  
Le Président:  
J. Döpfner.

Vom 6. Dezember bis zum 3. Januar eingegangen:  
Reçu du 6 Décembre au 3 Janvier:

Herr Armleder A. R., Genf . . . . .	Fr. 10
„ Amsler, Sohn, Hotel Adler, Solothurn . . . . .	5
„ Baudère A., Hotel de la Ville, Bulle . . . . .	5
„ Belha A., Hotel du Parc, Lugano . . . . .	20
„ Berner F., Hotel Euler, Basel . . . . .	20
„ Bindschedler R., Hotel Löwen, Winterthur . . . . .	15
„ Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich . . . . .	20
„ Bon A., Hotel Rigi-First . . . . .	15
„ Bossard-Ryf, Hotel Felseweg, Zug . . . . .	10
„ Braun F. Ch., Hotel Richemond, Genf . . . . .	10
„ Breuer G., Hotel Breuer, Montreux . . . . .	10
„ Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg . . . . .	20
„ Christen E., Comestibles, Basel . . . . .	20
„ Degiacomi, Neues Stahlbad, St. Moritz-Bad . . . . .	20
„ Döpfner A., Hotel Beau-Rivage, Interlaken . . . . .	10
„ Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern . . . . .	20
„ Eberle J. & A., Hotel Axenstein, Axenstein . . . . .	20
„ Eisenmann, Hotel Prinz Carl, Heidelberg . . . . .	10
„ Elskes A., Hotel Bellevue, Neuchâtel . . . . .	20
„ Erne M., Hotel Schrieder, Basel . . . . .	10
„ Ettenberger, Buffet, Bregenz . . . . .	10
„ Flück C., Hotel Drei Könige, Basel . . . . .	20
„ Gaiser-Flöhr, Hotel Palmiers, Montreux . . . . .	10
„ Giger J., für Hotel du Lac, St. Moritz-Bad . . . . .	20
„ Goerger D., Hotel National, Genf . . . . .	20
„ Golden H., Hotel Schwert, Zürich . . . . .	10
„ Grünig, Hotel Krone, Schaffhausen . . . . .	5
„ Gurtner-Kernen, Hotel des Alpes, Mürren . . . . .	20
„ Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln . . . . .	20
„ Hafen-Muessli, Hotel du Lac, Neuchâtel . . . . .	20
„ Häfeli, Hotel Schwanen Luzern . . . . .	20
„ Haerlin F., Hotel Bellevue, Thun . . . . .	20
„ Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern . . . . .	20
„ Helmsauer, Hotel Beau-Regard, Lugano . . . . .	10
„ Wwe. Hirschy, Hotel Interlaken, Interlaken . . . . .	20
Herr Huber-Müller J., Hotel Krone, Solothurn . . . . .	20
„ Hug H., Hotel Sonnenberg, Engelberg . . . . .	20
„ Illi K., Kurhaus Weissenstein . . . . .	5
„ Kaiser L., Hotel Anker, Rorschach . . . . .	10

Uebertrag n 590

Herr Kienberger J., Hotel Quellenhof, Ragaz . . . . .	Uebertrag Fr. 590
„ Kirchner L., Hotel Steinbock, Chur . . . . .	10
„ Kottmann Soolbad Schützen, Rheinfelden . . . . .	20
„ Kracht C., Hotel Baur au Lac, Zürich . . . . .	20
„ Kraft & Wieland, Hotel Bernerhof, Bern . . . . .	20
„ Lichtenberger, Hotel St. George, Interlaken . . . . .	10
„ Liebler R., Hotel Kurhaus, St. Moritzbad . . . . .	20
„ Liebler L., Grand Hotel, Cannes . . . . .	20
„ Wwe. Lutz W., Hotel Kraft, Basel . . . . .	10
Herr Mader R., Hotel Walhalla, St. Gallen . . . . .	10
„ Matti J., Hotel Falken, Thun . . . . .	10
„ Matthis, Hotel d'Angleterre, et Hotel de la Ville de Paris, Strassburg . . . . .	20
„ Menge H., Hotel Bellevue, San Remo . . . . .	20
„ Meister J., Schweizerhof, Zürich . . . . .	10
„ Mislin A., Hotel National, Zürich . . . . .	20
„ Morlock F., Hotel Limmathof, Zürich . . . . .	15
„ Müller C., Hotel Müller, Schaffhausen . . . . .	20
„ Müller Familie, Hotel Adler, Flüelen . . . . .	5
„ Müller G., Restaur. Bad, Bahnhof, Basel . . . . .	5
„ Müller W., Hotel Belvédère, Interlaken . . . . .	10
„ Neubrand, Hotel Continental, Montreux . . . . .	10
„ Niess W., Hotel Victoria, Genf . . . . .	10
„ Obermayer C., Hotel Hof Ragaz, Ragaz . . . . .	10
„ Oehlschlager W., Hotel Stadthof, Zürich . . . . .	10
„ Oesch-Müller, H. Jungfraublick, Interlaken . . . . .	20
„ Oeschwald M., Insel-Hotel, Konstanz . . . . .	10
„ Otto P., Hotel Victoria, Basel . . . . .	15
„ Pasche frères, Hotel Crochet, Bex . . . . .	10
„ Pfyffer & Cie., Hotel National, Luzern . . . . .	20
„ Pohl F. A., Hotel Bellevue, Zürich . . . . .	15
„ Regli, G., Hotel Rigi, Luzern . . . . .	10
„ Reiss F., Hotel Montfleury, Territet . . . . .	10
„ Riedweg A., Hotel Victoria, Luzern . . . . .	10
„ Ritter Emil, Hotel Gibbon, Lausanne . . . . .	20
„ Rochedieu, Hotel Beau-Rivage, Montreux . . . . .	10
„ Saft R. B., Grand Hotel, Baden . . . . .	20
„ Sailer Ch., Hotel de la Poste, Genf . . . . .	10
„ Schieb J., Grand Hotel, Territet . . . . .	25
„ Schmidt A., Hotel Beau-Site, Lausanne . . . . .	15
„ Schnack P., Hotel Axen-Fels . . . . .	15
„ Schwarz C., Hotel du Pont, Vevey . . . . .	10
„ Spatz J., Hotel de Milan, Mailand . . . . .	20
„ Spillmann & Sicker, Hotel du Lac, Luzern . . . . .	20
„ Springer J. M., Wasserburg a. Bodensee . . . . .	10
„ Steger F., Hotel Schweizerhof, Arosa . . . . .	5
„ Strübin & Wirth, Schweizerhof, Interlaken . . . . .	20
„ Sutter C., Hotel Quirinal, Rom . . . . .	15
„ Truttmann-Oesch, Hotel Fréjenhof, Thun . . . . .	10
„ Unger-Donaldson Th., Hotel Bellemont, Montreux u. Hotel Victoria, St. Beatenberg . . . . .	10
„ Waeber E., Hotel des Alpes, Bulle . . . . .	10
„ Waelly A., Kurhaus, Magglingen . . . . .	10
„ Wegenstein F., Schweizerhof, Neuhausen . . . . .	20
„ Wehrle G., Hotel Central, Basel . . . . .	5
„ Zähringer Ad., Hotel des Balances, Luzern . . . . .	10
„ Ziegler W., Hotel Trois Rois, Vevey . . . . .	5
„ Ziltener A., Hotel Schwert, Weesen . . . . .	5

Total Fr. 1325

Berichtigungen. In voriger Nummer soll es heissen: Herr Ettenberger, Buffet Bregenz 10 Fr. (statt 5 Fr.). Ferner: Herr Rochedieu, Hotel Beau-Rivage, Montreux (statt Interlaken).

## Exposition Nationale Suisse à Genève.

Pavillon de l'Industrie hôtelière suisse.  
(Communiqué)

Dans sa dernière séance, le Comité de l'Association du Pavillon de l'Industrie hôtelière suisse a décidé de confier à Monsieur Georges Flægel de Genève, la direction du Pavillon pendant la durée de l'Exposition.